



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Telefon 058 346 05 05
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 26. Juli 2019 | Nr.07

Wir stellen Ihnen vor:



**Schutzobjekte der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Bahnweg 3, 8589 Sitterdorf**

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung erteilt:

- Wälchli Jessica & Schönenberger Pascal, Hauptstrasse 16,
8586 Buchackern
Um- & Anbau Wohnhaus Nr. 351
Parzelle Nr. 2171, Hohlenstein 1, 8589 Sitterdorf
- Volksschulgemeinde Bischofszell, Sandbänkli 5, 9220 Bischofszell
Umbau Primarschulhaus Nr. 481
Parzelle Nr. 2209, St. Gallerstrasse 4, 8589 Sitterdorf

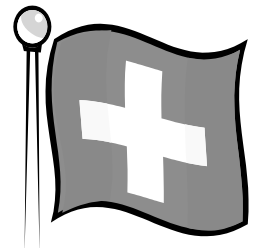
Der Gemeinderat hat ausserdem:

- die diversen Einsprachen zur Revision des Schutzplanes 'Natur- und Kulturobjekte' zur Kenntnis genommen und die daraus resultierenden diversen Änderungen zu Handen der Änderungsaufgabe genehmigt. Die öffentliche Änderungsaufgabe des Schutzplanes sowie die entsprechenden Einsprache-Entscheide werden nach den Sommerferien erlassen.

Wir zeigen Flagge...

... und schmücken unsere Häuser in der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf bei speziellen Anlässen mit Fahnen und Flaggen, so auch am 1. August 2019, an unserem Nationalfeiertag.

Herzlichen Dank!



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Schalter der Gemeindeverwaltung sowie die Wertstoffsammelstellen in Zihlschlacht und Sitterdorf haben folgende Öffnungszeiten über den Festtag:

Mittwoch, 31. Juli 2019	08.30 – 11.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag, 01. August 2019	geschlossen
Freitag, 02. August 2019	geschlossen

Die Wertstoffsammelstellen in Zihlschlacht und Sitterdorf sind am Freitag, 02. August 2019, zu den normalen Öffnungszeiten geöffnet.

In dringenden Fällen erreichen Sie das Friedhofvorsteheramt unter der Nummer **079 948 54 63**.

Wir wünschen Ihnen einen schönen 1. August!

Tipps zum Wassersparen

Die aktuelle Trockenheit kann in Zihlschlacht-Sitterdorf und in den umliegenden Gemeinden zu Wasserknappheit führen. Mit folgenden Tipps können Sie Wasser sparen:

- Dusche kurzhalten und beim Einseifen Wasser abstellen
- Geschirr nicht unter fliessendem Wasser spülen
- Schwimmbäder nicht nachfüllen
- Auf's Autowaschen verzichten
- Auf das Bewässern von Rasenflächen verzichten
- Auf das Abspritzen von Hausvorplätzen, Terrassen und Balkonen verzichten

1. Augustfeier 2019 Beim Schützenhaus Zihlschlacht

Die diesjährige 1. Augustfeier findet beim Schützenhaus in Zihlschlacht statt.

Programm:



ab 18.00 Uhr Eröffnung Festwirtschaft

19.30 Uhr Konzert der Stadtmusik Bischofszell

20.15 Uhr **Festansprache**
Nationalrat Hansjörg Brunner

Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sowie weitere Gäste sind herzlich zu dieser Feier eingeladen.

Wir freuen uns, an der diesjährigen Bundesfeier wieder eine grosse Anzahl Besucherinnen und Besucher begrüssen zu dürfen.

Die Festwirtschaft wird vom Gewerbeverein Zihlschlacht-Sitterdorf organisiert.

Kultur- und Freizeitkommission Zihlschlacht-Sitterdorf

Herzliche Gratulation an die August-Jubilare

- 08.08.2019 83. Geburtstag von Frau Verena Keller-Zaugg,
Ochsen, 8588 Zihlschlacht
- 10.08.2019 83. Geburtstag von Herrn Eduard Heiniger,
St. Gallerstrasse 12, 8589 Sitterdorf
- 15.08.2019 81. Geburtstag von Herrn Josef Mäder,
Schmalzgasse 7, 8588 Zihlschlacht
- 21.08.2019 94. Geburtstag von Herrn August Keller,
Bernhauserstrasse 21, 8588 Zihlschlacht
- 26.08.2019 81. Geburtstag von Frau Theresia Toggweiler-Bauer,
Sonnenhügelstrasse 7, 8589 Sitterdorf
- 31.08.2019 97. Geburtstag von Frau Ida Michel-Roth,
Wohn- und Pflegezentrum Tertianum Neutal,
8267 Berlingen



Zivilstandsnachrichten vom Juni 2019

Geburten

- 05.06.2019 Guhl Wilhelm, Sohn der Aepli Silvia und des
Guhl Michael, Amriswilerstrasse 43, 8589 Sitterdorf
- 27.06.2019 Steiner Ella, Tochter der Steiner Claudia und des
Steiner Stephan, Sonnenhügelstrasse 8, 8589 Sitterdorf



Todesfälle

- 10.06.2019 Spiess Heinz, Tempel 3,
8588 Zihlschlacht



Veranstaltungskalender August 2019

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Donners- tag, 01.08.2019	ab 18.00 Uhr Schützenhaus Zihlschlacht	1. Augustfeier 2019 Kultur- und Freizeitkommission Zihlschlacht-Sitterdorf
Dienstag, 06.08.2019	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Gottesdienst mit Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Mittwoch, 07.08.2019	ganzer Tag Stoos	Tagesausflug nach Stoos Verkehrsgruppe Sulgen-Bischofszell-Gossau
Mittwoch, 07.08.2019	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf	conex familia Mütter- und Väterberatung
Samstag, 10.08.2019	ganzer Tag Stoos	Verschiebedatum Tagesausflug nach Stoos Verkehrsgruppe Sulgen-Bischofszell-Gossau
Samstag, 17.08.2019	09.30 – 12.45 Uhr Buddh. Zentrum Vairochana, Sitterdorf	Entspannungs-Meditation Buddh. Verein Vairochana
Samstag, 17.08.2019	10.30 Uhr MZH Zihlschlacht	VAKI-Turnen Muki-Turnen Zihlschlacht
Sonntag, 18.08.2019	10.00 Uhr Hohentannen	Feldgottesdienst Evang. Kirchgemeinde Sitterdorf-Zihlschlacht
Mittwoch, 21.08.2019	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung
Samstag, 24.08.2019	18.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Festgottesdienst zum Patrozinium Kath. Kirchgemeinde Bischofszell
Samstag, 31.08.2019	09.00 – 11.00 Uhr Feuerwehr Depot Schützengütli, Bischofszell	6. Übung Jugendfeuerwehr Fire Dragon
Samstag, 31.08.2019	10.00 – 16.00 Uhr Buddh. Zentrum Vairochana, Sitterdorf	Sinn des Lebens Buddh. Verein Vairochana

Museumsprogramm für den Monat August 2019

Naturmuseum Thurgau

Mittwoch, 07. August 2019, 10.30 – 12.00 Uhr

Schönes Fell und scharfe Krallen. Familienführung in der Sonderausstellung „Die Katze“. Für Kinder von 6 bis 9 Jahren, mit Erwachsenen. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 7.00.

Historisches Museum Thurgau

Mittwoch, 14. August 2019, ab 18.00 Uhr

Öffentliche Schlossführung Baugeschichte. Eintritt frei.

Museum für Archäologie

Samstag, 12. August 2019, 16.00 – 19.00 Uhr

... on the Roman road again. Abendwanderung: Von Frauenfeld Richtung Vitodurum. Anmeldung erforderlich. Eintritt frei.

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 18. August 2019

Hasentheater im Museumshof. Das tierisch-lustige Familientheater „Der Sänger der Heidehasen“ ist eine Koproduktion von Puppenspiel.ch und der Theaterwerkstatt Gleis 5.

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 18. August 2019, 10.30 Uhr

Der nächste Frühling kommt bestimmt! Rundgang durch den Museumsgarten. Eintritt frei.

Museum für Archäologie

Mittwoch, 21. August 2019, 14.00 – 16.30 Uhr

Vom Korn zum Brot. Kindernachmittag im Museum. Für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 10.00.

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 25. August 2019

Hasentheater im Museumshof. Das tierisch-lustige Familientheater „Der Sänger der Heidehasen“ ist eine Koproduktion von Puppenspiel.ch und der Theaterwerkstatt Gleis 5.



Historisches Museum Thurgau

Sonntag, 25. August 2019, 11.00 – 17.00 Uhr

Die Landvögte kommen! Mittelaltertag. Eintritt frei.

Naturmuseum Thurgau

Dienstag, 27. August 2019, 19.30 Uhr

Aus nächster Nähe: Mooskiste und Schneckenhefte. Arbeiten von Olga Mötteli (1886-1944). Eintritt frei.

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 29. August 2019, ab 12.30 Uhr

Glattdeckdampfer und Salonschiffe. Die Entwicklung der Dampfschiffahrt auf Ostschweizer Gewässern des 19. Jahrhunderts. Eintritt frei.

Tageskarten SBB

Bei der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf können jeden Tag bis zu **6 Tageskarten** à Fr. 40.00 bezogen werden.

Interessierte melden sich bei der Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05 oder reservieren die Tageskarte unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch



Vorstellung Schutzobjekt Bahnweg 3, 8589 Sitterdorf

Die Liegenschaft weist eine Gesamterscheinung des 19. Jahrhunderts auf; wahrscheinlich jedoch mit einem älteren Kern. Über dem nordseitigen Ökonomietrakt befindet sich einen Streckhof mit geschlepptem Giebeldach. Der Wohnteil glänzt mit einem freiliegenden Fachwerk auf der Süd- und Ostseite und zusätzlich mit einer westseitigen Eternitplattenverkleidung. Ebenfalls sind Flugsparrendreiecke mit verzierten Köpfen und Bügen zu finden.

Der Ökonomietrakt weist einen grau gestrichenen Backsteinsockel und Bretterschirm resp. eine Eternitplattenverkleidung auf. Nordseitig ist ein niedriger Backstein-Verbindungsbau an einen weiteren Skelettbau mit Bretterschirm und Giebeldach angebaut.



Quelle Text: Hinweisinventar Thurgau

Nacht der offenen Tore

**30. August 2019
ab 19.00 Uhr**
Feuerwehrdepot
Bernhauerstrasse 7
8588 Zihlschlacht

Wie funktioniert Deine Feuerwehr?
Vorbeikommen, staunen, fragen!



Zum Anlass des 150-jährigen Bestehens des Schweizerischen Feuerwehrverbandes SFV laden die Feuerwehren der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein alle ein, um einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.

Schweizerischer Feuerwehrverband
Fédération suisse des sapeurs-pompiers
Federazione svizzera dei pompieri
Federaziun svizra dals pumpiers



JAHRE ANS ANNI

- > Vorstellung / Einweihung neues Fahrzeug IVECO Daily Transporter
- > Besichtigung Feuerwehrdepot und Feuerwehrfahrzeuge
- > Feierabend-Bier mit Wurst und Brot



Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:
www.forstamt.tg.ch

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter obengenanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



Sommerzeit – Freiluftzeit – Ruhezeit

Wir alle geniessen die Sommerzeit und die Ferien.

Damit auch Ihre Nachbarinnen und Nachbarn Erholung finden können und Gartenlust nicht zum Gartenfrust wird, bitten wir Sie, sich an die generell üblichen Ruhe- und Nachtzeiten zu halten, insbesondere wenn lärmverursachende Arbeiten anstehen (Rasenmähen, Häckseln etc.).

Derartige Tätigkeiten sind zwischen 12.00 bis 13.30 Uhr sowie ab 22.00 Uhr zu unterlassen. Zur Nachtzeit, also zwischen 22.00 und 06.00 Uhr, ist Lärm nach gesundem Empfinden einzudämmen.

Ihre Nachbarin/Ihr Nachbar wird Ihr rücksichtsvolles Verhalten zu schätzen wissen.

Erster Preis für Klimastreik

Über 100 Schülerinnen und Schüler des Oberstufenzentrums Bruggfeld haben die Chance wahrgenommen und sich mit ihren Lehrpersonen mit dem Thema Energie auseinandergesetzt.

Als übergeordnetes Ziel des Energiewettbewerbes galten sämtliche Formen des Energiesparens, der alternativen Energiegewinnung und der Sensibilisierung für die Umgestaltung der gesellschaftlichen Strukturen in eine 2000-Watt-Gesellschaft. Die Energiekommissionen der Politischen Gemeinden innerhalb der Volksschulgemeinde Bischofszell (Bischofszell, Zihlschlacht-Sitterdorf, Hauptwil-Gottshaus und Hohentannen) haben mit einer fünfköpfigen Jury (Matthias Gehring, Heidi Grau, Lukas Hoffmann, Boris Binzegger und Susanne Frey) den Wettbewerb initialisiert und prämiert.

Mit dem Energiewettbewerb der Politischen Gemeinden Bischofszell, Hauptwil-Gottshaus, Hohentannen und Zihlschlacht-Sitterdorf haben die Erwachsenen einen Rahmen für die Jugendlichen gegeben, das Thema nicht nur in einer Streik-Aktion darzubringen, sondern sich aus ihrer Perspektive wirklich mit Energiefragen, mit dem Heute und dem Morgen auseinanderzusetzen. Hinter der Bewegung rund um den Klimaschutz steht ein grosser Gestaltungswille – als ernst zu nehmende Alternative zum Schulstreik.

Jurypräsident Matthias Gehring gratulierte den aus Schülergruppen bestehenden Wettbewerbsgewinnern und -teilnehmern:

1. Film «Gina kämpft fürs Klima» 1. Sekundarklasse E, Lehrer Philipp Veraguth – Preisgeld 600 Franken
2. Stop-Motion-Film «Fährst du Fahrrad, gewinnst du Energie» 2. Sekundarschule E, Lehrer Jürg Hugentobler – Preisgeld 500 Franken
3. «Kochbox» 2. Sekundarklasse E, Lehrer Markus Fäh – Preisgeld 400 Franken

Fünf weitere Projekte wurden mit je 100 Franken belohnt. Doch keine Hände gingen leer aus: Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhielten noch einen Preis – nämlich eine solarbetriebene Powerbank mit integrierter Taschenlampe.

An der **energy tour 2019** werden 13 Wettbewerbsarbeiten öffentlich präsentiert und zusätzlich mit einer Tagesprämie ausgezeichnet. Der Anlass findet im Schulhaus Bruggfeld statt. Unter dem Motto „Digitale Zukunft“ zeigt das Organisationskomitee zudem verschiedene Roboter, informiert über Energieberufe und lädt im Anschluss in die Festwirtschaft ein.

Pascale Fässler, OK energy tour 2019



Lizenzfreies Bild (Quelle privat)

Das Organisationskomitee, bestehend aus Matthias Gehring, Walter Schindler, Franziska Hess, Thomas Hirt, Hermann Jordan, Roger Rohner und Pascale Fässler, plant den Energieanlass **energy tour 2019** am **Samstag, 14. September 2019** im Schulhaus Bruggfeld.

PILZKONTROLLE 2019

Informationen zur Pilzkontrollstelle Bischofszell und Umgebung

Angeschlossene Gemeinden:	Bischofszell, Flawil, Hauptwil-Gottshaus, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Uzwil, Waldkirch, Zihlschlacht-Sitterdorf, Zuzwil
Ort der Kontrollstelle:	Pilzlokal, Werkhof, Fabrikstrasse 28, 9220 Bischofszell
Pilzkontrollleurin:	Anni Bosshard Tel: 071 620 13 00 / 079 481 74 58, Email: annibosshard@bluewin.ch
Kontrolldaten Hauptsaison:	In der Hauptsaison vom 18. August bis 27. Oktober finden die Kontrollen wie folgt statt: Dienstag und Sonntag: 18.30 Uhr – 19.00 Uhr im Pilzlokal Bischofszell.
Kontrollen Vor- und Nachsaison:	Während der Vor- und Nachsaison bis zum 17. August und ab 28. Oktober finden die Kontrollen auf telefonische Voranmeldung statt. Die Pilzkontrollleurin kann zwischen 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr erreicht werden.
Kosten:	keine

Merkmale für das Pilzesammeln

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die kantonalen Pilzschutzverordnungen. Widerhandlungen gegen die Schutzbestimmungen können gebüsst werden.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungenießbare Pilze haben für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.
- Schneiden Sie Pilze nicht ab, sondern drehen Sie diese vorsichtig aus dem Boden. Säubern Sie die Pilze anschliessend von anhaftender Erde.
- Bitte legen Sie nur frisches Sammelgut, vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden, der Kontrolle vor.
- Pilze sind empfindliche, verderbliche Lebensmittel. Falsche Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.
- Wer Pilze nicht kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.



Neue Gesichter unter bewährter Leitung

Delegiertenversammlung der Perspektive Thurgau

Weinfelden, 24. Juni 2019 – Die neue Legislatur des Gemeindezweckverbandes startet mit einem Generationenwechsel bei den Delegierten. Die mehrheitlich kostenlosen Dienstleistungen für die Thurgauerinnen und Thurgauer sind weiterhin sehr gefragt. Menschen mit Problemen erhalten Hilfe durch fachlich kompetente Beratungen.

Die Präsidentin Sabina Peter Köstli begrüsst am Donnerstagabend 66 von 103 Delegierten im Gasthaus zum Trauben Weinfelden zur 15. Delegiertenversammlung des Gemeindezweckverbandes für Gesundheitsförderung, Prävention, Beratung Thurgau. Dabei stellt sie fest, dass mit der neuen Legislaturperiode 2019 – 2023 ein Drittel neue Delegierte am 1. Juni frisch in ihr Amt gewählt wurden, was einen beeindruckenden Generationenwechsel hervorbringt.

In ihrem Jahresbericht zeigt sie sich hoch erfreut über den Erfolg der WEGA-Sonderausstellung «Doppelleben», die überaus grossen Anklang fand. Auf der strategischen Ebene wurde das Ziel angegangen, den politischen Auftrag der Perspektive Thurgau in den Gemeinden vermehrt ins Bewusstsein zu rufen und zu verankern.

Geschäftsleiter, Markus van Grinsven hebt hervor, dass Teilzeitarbeit in der herausfordernden Arbeit mit Klienten einen guten Ausgleich zwischen Arbeit und Privatleben bringt. Trotzdem hat man in den letzten Jahren kleinere Pensen in einer Stelle zusammengefasst. Insgesamt 90 Mitarbeitende, auf 54 Vollzeitstellen aufgeteilt, sind bei Perspektive Thurgau angestellt. In der Beratung zeigt sich, dass in vielen Fällen nach zwei bis drei Gesprächen eine Lösung gefunden werden konnten. Ausser in der Suchtberatung, wo die Fälle komplexer sind, benötigt es durchschnittlich fünf bis sechs Gespräche. 6'848 Fallbearbeitungen sind im 2018 auf den sieben Beratungsstellen im Kanton Thurgau mehrheitlich kostenlos durchgeführt worden. Bettina Müller, Bereichsleiterin Finanzen und Dienste, präsentierte die Rechnung 2018. Der budgetierte Verlust fiel mit 33'069 Franken tiefer aus als geplant. Aufgrund der reduzierten Beiträge von Kanton und Gemeinden aufgrund des Sparpakets «Haushaltsgleichgewicht 2020», weist das Budget 2020 einen Verlust von 175'300 Franken. Durch die umsichtige Planung und Einleitung von Sparmassnahmen der Geschäftsleitung sollte ein noch grösserer Verlust vermieden werden können.

René Walther, Vizepräsident des Verbandes Thurgauer Gemeinden (VTG) überbringt das Grusswort und lobt die Professionalität und hohe Qualität in der Beratung der Fachorganisation. Er empfiehlt den Gemeindevertretern, sich künftig bei der Begleichung der Jahresbeiträge zu erinnern, dass diese Gelder qualitative Beiträge für das Wohl der Menschen im Thurgau seien.

Online Tipps und Tricks

Der Bereichsleiter der Mütter- und Väterberatung Benedikt Fuhrmann stellt die im letzten Jahr neu geschaffenen «Tipps und Tricks» vor, welche dem Bedürfnis nach fachlich gesicherten Informationen für Eltern im Internet nachkommt. Die Tipps und Tricks können via Webseite oder Facebook abonniert werden. Zusätzlich wurde die Telefonberatung auf alle fünf Wochentage erweitert.

Wechsel im Vorstand

Aus dem Vorstand verabschiedet die Präsidentin Brigitte Seger, Alt-Gemeinderätin aus Tägerwilen, nach 13 Jahren, Käthi Zürcher-Eberle, Alt-Stadträtin aus Romanshorn, nach 12 Jahren und Hans Ulrich Züllig, Alt-Stadtrat von Arbon, nach 7 Jahren Mitarbeit. Als Mitglied der Kontrollstelle amtierte Andrea Waltenspül, Alt-Gemeinderätin aus Gachnang, 4 Jahre für den Gemeindezweckverband der Perspektive Thurgau und trat ebenfalls zurück.

Bei den Ersatzwahlen wurden Vize-Gemeindepräsidentin Marina Bruggmann-Widmer aus Saimsach und Stadtrat Michael Hohermuth aus Arbon für den Bezirk Arbon und Gemeindepräsidentin, Denise Neuweiler aus Langrickenbach für den Bezirk Kreuzlingen neu in den Vorstand gewählt. Ursula Duewell, Gemeinderätin aus Frauenfeld, übernimmt den Platz als Mitglied der Kontrollstelle.

Informationsveranstaltung am 29.08.2019 für neue Delegierte und Interessierte

Alle neuen Delegierten, Gemeindeverwaltungsangestellten der Sozialen Dienste im Kanton Thurgau und Interessierte sind am Donnerstag, 29. August 2019 um 17:15 Uhr herzlich in die Aula im BBZ Weinfelden eingeladen. Die Perspektive Thurgau gibt einen Einblick in die Fachorganisation und ihr Dienstleistungsangebot. Anmeldungen an: i.scheiwiller@perspektive-tg.ch

Sporttag der Sek Bischofszell 2019

Sporttag mit 300 Schülerinnen und Schülern und rund 70 Helferinnen und Helfern

Bereits zum fünfzehnten Mal darf Daniel Steininger als hauptverantwortlicher Sportlehrer der Sek Bischofszell ein sehr positives Fazit zum polysportiven Sporttag der Sekundarschulen ziehen.

Neben den gut 300 Schülerinnen und Schülern waren am 23. Mai auch die beteiligten Lehrpersonen, Eltern und die weiteren Helfenden sehr zufrieden mit dem gelungenen Tag.

So massen sich die Schülerinnen und Schüler je nach Jahrgangsstufe in einem Postenlauf, den Leichtathletikdisziplinen zur Sportprüfung, einem Triathlon und verschiedenen Spiel- und Klassenwettkämpfen. Den Abschluss bildete wiederum die Klassenstafette mit einem erneuten Sieg der Klasse Forrer...

Spitzenergebnisse:

Siegerin Leichtathletik Mehrkampf Mädels:	Eline Wick
Sieger Leichtathletik Mehrkampf Jungs:	Mateo Rivas
Siegerin mit Streckenrekord Triathlon Mädels:	Aino Renhak
Sieger mit Streckenrekord Triathlon Jungs:	Raphael Kuster
Sieger Klassen-Schluss-Stafette:	Klasse Forrer



Podest Triathlon Jungs



Podest LA Jungs



Podest Triathlon Mädels



Podest LA Mädels

Tag der offenen Tür 21. September 2019



Neubau Kindergarten Zihlschlacht

Wir laden die Bevölkerung ein, am Tag der offenen Tür zwischen 10.30 Uhr und 14.00 Uhr die Räumlichkeiten im neuen Kindergarten Zihlschlacht zu besichtigen.

Wir freuen uns über Ihren Besuch und Ihr Interesse.

**Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im August ein!
Gottesdienste am Sonntag, immer um 10⁰⁰ Uhr:**

- 04.08., Zihlschlacht, mit Pfarrer Hansjörg Haller, Hauptwil
11.08., Sitterdorf, **Moderner Gottesdienst**, Begrüssung unseres neuen Pfarrehepaar Johannes und Regine Hug
18.08., **Feldgottesdienst im Hohentannen** mit der Brass Band, Posaunenchor Amriswil, Taufe von Annina Mezger, Begrüssung der neuen 3. und 4. Klässler und anschliessendem offeriertem Mittagessen. Bei schlechtem Wetter: Familiengottesdienst in der Kirche Zihlschlacht, Mittagessen im Kirchgemeindehaus. Auskunft bei unsicherer Witterung ab 08.00 Uhr: 071 422 13 66 (Telefonbeantworter)
25.08., Sitterdorf

- Kinderhüeti** Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9⁵⁰ Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet).
- Kindergottesdienst** Sonntag, 25.08., 10⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus, Begrüssungsmorgen mit Eltern
- Jugendgottesdienst** Sonntag, 11.08., 10⁰⁰ Uhr, **Moderner Gottesdienst** in Sitterdorf
Freitag, 16.08., 17³⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Sonntag, 25.08., 09¹⁵ Uhr, in der Kirche Sitterdorf
- Reli-Unti 2. Oberstufe** Mittwoch, 14.08., 17³⁰ – 19⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Konfirmanden** Konf-Lager 04. – 10.08. in Arcegno TI
Mittwoch, 28.08., 17³⁰ – 19³⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Jungschar** Samstag, 17.08., 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Samstag, 31.08., 14⁰⁰ – 17⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Teenieclub** Samstag, 17.08., 19⁰⁰ – 22⁰⁰ Uhr Treffpunkt beim KGH
Samstag, 31.08., 19⁰⁰ – 22⁰⁰ Uhr Treffpunkt beim KGH
- Jugendgruppe** Sonntag, 11.08., 10⁰⁰ Uhr, Moderner Gottesdienst in Sitterdorf mit anschliessendem Jugendgruppen-Mittagessen
Mittwoch, 21.08., 19⁰⁰ Uhr im Kirchgemeindehaus
- Gemeindegebet** Samstag, 17.08., 08⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
Mittwoch, 21.08., 06⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus
- Stellvertretung Pfarramt:**
Vom 04. – 10.08. ist unser Pfarrehepaar Johannes und Regine Hug im Konf-Lager. Pfarramtliche Stellvertretung macht Pfarrer Hansjörg Haller, Hauptwil. Der Telefonbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft (071 422 13 66).

Weitere Informationen: www.evangsitterdorf.ch



Katholische Pfarrei Sitterdorf

Kirchenkaffee



Jeweils am 1. Dienstag im Monat nach unserem beliebten 9-Uhr-Gottesdienst sind Sie herzlich zur geselligen Kaffeerunde in den Pfarreisaal eingeladen.

Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **6. August** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schüleröffnungsgottesdienst

Am **Sonntag, 11. August um 10 Uhr**, feiern wir in der St. Pelagiuskirche in Bischofszell einen Familiengottesdienst im Zeichen des neuen Schuljahres. Da es in einem Schuljahr viele freudige Momente, aber auch Prüfungen und Arbeiten zu bewältigen gilt, möchten wir ganz besonders die anwesenden SchülerInnen für das neue Jahr segnen und unter Gottes Schutz stellen. Wir laden daher die Schüler des ganzen Pastoralraumes Bischofsberg mit ihren Familien ein, an dieser Eucharistiefeier teilzunehmen.

PATROZINIUM / KIRCHENFEST Samstag, 24. August um 18.00 Uhr

Maria Königin, aufgenommen in den Himmel
Die Pfarrkirche Sitterdorf ist der Gottesmutter Maria Königin geweiht. Dieses Patrozinium wollen wir deshalb mit einem Festgottesdienst feiern. Der Gottesdienst wird vom Duo Monika Egli (Orgel) und Serafin Hinder (Klarinette) musikalisch umrahmt.



Apéro

Nach dem Festgottesdienst laden wir Sie herzlich zum gemeinsamen Pfarrei-apéro ein.

Kräuter- und Blumensegnung Samstag, 24. August um 18.00 Uhr

Kräutersegnungen gab es ursprünglich nicht nur am Fest Maria Himmelfahrt. Viele Kräuter sind aber erst Mitte August reif, so blieb die Segnung zu Maria Himmelfahrt bis heute in vielen Pfarreien erhalten.



Der Kräuterbusch besteht z.B. aus Wermut, Heidrich, Pfefferminze, Kamille und anderen Heilpflanzen. Oft werden auch Blumen eingebunden. Der Segen und die Schönheit der Schöpfung sind so in den Gottesdienst hineingenommen und verbunden mit der Bitte um das Heil des ganzen Menschen.

Für die Segnung während des Festgottesdienstes sind Sie eingeladen ein Kräuter- und/oder Blumenbüschel zum Fest mitzunehmen.

Sitzen in Stille in der Michaelskapelle

Schon seit zwei Jahren wird in der Michaelskapelle neben der Stiftskirche St. Pelagius in Bischofszell in der Regel zweimal monatlich abends eine halbe Stunde Schweigemeditation, eröffnet mit einem kurzen spirituellen Impuls, angeboten. Die Treffen finden mit wenigen Ausnahmen jeweils am ersten und dritten Dienstag des Monats um 19.30 Uhr statt und stehen konfessionsübergreifend allen Interessierten offen.

Die Erfahrung der Stille, die Begegnung mit dem tiefsten Grund unseres Seins, die in ihr möglich wird, mit unserem wahren Selbst – sie verleiht innere Ruhe, Klarheit und Gelassenheit und lässt uns den Alltag in einer lauten, hektischen Welt besser bewältigen.

Jeden Monat am 1. und 3. Dienstagabend 19.30 bis ca. 20.10 Uhr. Bischofszell, Michaelskapelle.

Daten zweites Halbjahr 2019:

3. September / 17. September / 1. Oktober / 5. November / 19. November / 3. Dezember / 17. Dezember. Ausfall: 15. Oktober.

Vorschau

FG Treff Spiel- und Jassabend

Mittwoch, 4. September 19.30 Uhr, Pfarreisaal Sitterdorf

Eidg. Dank, Buss- und Betttag

Am Samstag, 14. September um 18.00 Uhr feiern wir den Eidg. Dank-, Buss- und Betttag – das Erntedankfest. Der Festgottesdienst wird vom Kinderchörli Mosnang musikalisch umrahmt.

Anschliessend an den Gottesdienst gibt es einen Apéro.

GOTTESDIENST AM NATIONALFEIERTAG

Donnerstag, 1.8.2019

von Christen aus verschiedenen Kirchen- überregional

10 Uhr im Festzelt auf dem Nollen ob Wil
dem höchsten Berg des Kantons Thurgau mit Blick auf den Säntis

Thema: HEIDI (von Johanna Spyri) 140 Jahre alt-und ewig jung



Mitwirkende:

Weihbischof Marian Eleganti und Pfarrerin Christa Heyd

Sitti-Mounthorns aus Sitterdorf
Jodlerinnen Andrea, Daniela, Christina

Wir beten für unser Land mit:
Wolfgang Ackerknecht, Regula Böhi, Dominik Diezi,
Iwan Wüst, Fritz Wälchli

KINDER herzlich willkommen. KINDERPROGRAMMN - TRACHTEN gern gesehn

Festbestuhlung im Zelt, evtl. Klappstühle mit Lehne mitbringen

Nach dem Gottesdienst Festwirtschaft im Festzelt

durch die gastfreie Sängerrunde am Nollen

P beim Aussichtsrestaurant Nollen

Postauto ab Wil 09.27h, Hosenruck an 09.42h

MUKI-TURNEN SITTERDORF



Kinder ab 3 Jahren sind ganz herzlich willkommen!

Freitag 9.30 – 10.30 Uhr

Wir starten wieder am 16. August 2019, in der Mehrzweckhalle Sitterdorf. Sie dürfen einfach vorbeikommen.

Wir freuen uns auf bereits bekannte und neue Gesichter!

Die Leiterinnen: Rita Rüdüsüli Tel. 071 422 50 56

079 229 86 05

Rahel Grütter

079 406 48 19



Information Kinderturnen "KITU" Zihlschlacht

Juhuiii!!! Schon bald ist es wieder soweit, wir starten mit dem Kinderturnen in Zihlschlacht. Nachstehend findet Ihr die detaillierten Informationen dazu.

Das Schnuppern findet wie letztes Jahr 1x pro Gruppe statt!

Schnuppern: **Gruppe 1:** 17. September 2019 16:00 Uhr - 17:00 Uhr
 Gruppe 2: 24. September 2019 17:00 Uhr - 18:00 Uhr

offizieller Start: 29. Oktober 2019 (zwischen der Turnernacht)

Ende: 19. Mai 2020 (**bis zu den Pfingstferien**)

Zeit: Gruppe 1: 16.00 Uhr - 17.00 Uhr / Gruppe 2: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr

Ort: Turnhalle Zihlschlacht

Wer: Kindergartenkinder

Kosten: Fr. 60.00

Anmeldeschluss: 31. August 2019

Die Lektion im September ist eine Schnupperlektion. Wir bitten aber trotzdem bis Ende August um Anmeldung, damit wir die verbindliche Gruppeneinteilung machen können. Nach den Herbstferien gilt es definitiv.

Weitere Informationen und das Anmeldeformular findet Ihr unter: www.kitu-zihlschlacht.ch

Wir freuen uns viele turnbegeisterte Kinder zu begrüßen!

Simone, Pamela und Lucia



**Freiwilligen-
Dienst**

**Info-Anlass
16. August 2019**

Wir suchen Freiwillige mit Herz

In der Rehaklinik Zihlschlacht werden Menschen mit neurologischen Erkrankungen rehabilitiert. Sie haben Zeit? Das Wohlbefinden Ihrer Mitmenschen liegt Ihnen am Herzen und Sie möchten gerne freiwillig für andere etwas Sinnvolles tun?

Dann sind Sie bei uns, dem Freiwilligen-Dienst der Rehaklinik Zihlschlacht genau richtig.

Gabriela Oertig, Leiterin des Freiwilligen-Dienstes, informiert über das Konzept und die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten in der Rehaklinik Zihlschlacht. In der anschliessenden Fragerunde geben MitarbeiterInnen des Freiwilligen-Teams gerne Auskunft über Ihre Erfahrungen und Ihre Motivation.

Freitag, 16. August 2019

13.15 – 14.30 Uhr, grosser Saal
Ambulantes Therapiezentrum
Wilenstrasse 8
8588 Zihlschlacht



**Einladung
zum
Sommer-
Konzert**

«Les Saxoiseaux»

Bandleader: Daniel Zeiter

Ein kleines Ensemble mit hochkarätiger Musik spielt für Sie auf! Das Repertoire der «Saxoiseaux» umfasst neben klassischer Saxophonliteratur auch Arrangements verschiedenster Stile, von Gabrieli über Bach bis hin zu Gershwin und Queen. Jazzstandards, Evergreens und Musicalbearbeitungen nehmen einen hohen Stellenwert ein.

Mittwoch, 21. August 2019

18.30 – 20.00 Uhr, Café im Park
Rehaklinik Zihlschlacht
Eintritt frei – Kollekte

(Bei schlechter Witterung findet der Anlass in der Mehrzweckhalle statt.)

Spitex Oberthurgau

Spitex Oberthurgau dankt

Von April bis Juni 2019 durfte der Verein Spitex Oberthurgau **Vergabungen und Abdankungskollekten** zum Gedenken der folgenden im Einzugsgebiet der Spitex Oberthurgau wohnhaften Verstorbenen entgegennehmen.

Frau Margrit Burgermeister, Bischofzell; **Frau Martha Erismann-Bötschi**, Sitterdorf; **Frau Anna Haltiner-Vetsch**, Hefenhofen; **Frau Priska Stäheli-Siegenthaler**, Amriswil.

Die Spitex Oberthurgau dankt ganz herzlich für diese Spenden, welche dem Fonds des Vereins Spitex Oberthurgau gutgeschrieben werden. Mit den Mitteln des Fonds werden besondere Auslagen, wie unterstützungsbedürftige Patienten mit Wohnsitz im Vereinsgebiet, Investitionen und Aktivitäten im Zusammenhang mit der Erfüllung des Zwecks der Spitex Oberthurgau abgedeckt.

Maja Kradolfer Mettler



Herzliche Gratulation zur Lehrabschlussprüfung

Marc Müller hat seine Lehre als Fachmann Gesundheit (FaGe) EFZ bei der Spitex Oberthurgau erfolgreich abgeschlossen.

Wir sind sehr stolz auf Marcs Leistung! Es ist erfreulich mitzuerleben, wie viel er während seiner Ausbildung gelernt und sich zu einem kompetenten Fachmann Gesundheit entwickelt hat.

Marc Müller wird sich in den Dienst der Bewohner und Bewohnerinnen des Alters- und Pflegezentrum APZ stellen und dort seine Fähigkeiten, seine Fachkenntnisse und seinen feinen Humor einbringen.



Herzliche Gratulation

Dein ganzes Spitex Team Oberthurgau

Maja Kradolfer Mettler

PC Support Ostschweiz

Computer kaputt?

Verseuchter Computer, MS Office einrichten, Internet geht nicht, Drucker läuft nicht, Computer ist kaputt, richtigen Computer kaufen, Handy Abgleich, Probleme mit Windows 10.



Spezialisten die sofort helfen!

Wir helfen Ihnen gerne unter

071 552 16 66

Fern-Support

ab CHF
39.00
pro 15 Min.

PC Support vor Ort

ab CHF
78.00
pro 30 Min.

Einrichten PC / Neuinstallation

CHF
180.00
pauschal

Einrichten Arbeitsplatz

CHF
390.00
pauschal

PC Support Ostschweiz ist ein Unternehmensbereich der HiCO GmbH.
Hauptstr. 34, CH-8588 Zihlschlacht, info@pc-support-ostschweiz.ch



Erlebnis
FLUGPLATZ
8589 Sitterdorf
erlebnisflugplatz.ch

staunen... erleben... abheben

Tel 071 422 30 31
Mail: info@erlebnisflugplatz.ch



GROSSES FEUERWERK 1. August 19



Zum Schutz der Tiere sind
Böllerschüsse nicht erlaubt.

Es hat noch Restplätze für 1. August Passagier-Flüge

Attraktionen auf dem Flugplatz

- ** 01. Aug. Feuerwerk
- ** 01. Aug. Minidrom Schnäggl CUP
- ** 16-18.8 Minidorm Tamiya Cup
- ** 23-24.8 Minidorm Schweiz. Meisterschafts-Lauf

7. + 8. Sept 19 ERLEBNISTAGE FLUGPLATZ

- Ausstellung «Berufe der Luftfahrt»
- Oldtimer Flugzeuge
- Personenflüge mit Heli/Flugzeug
- Selber fliegen mit Heli/Flugzeug mit Fluglehrer
- Fesselballon
- PC7 Ueberflug

Weitere Info unter: 071 422 30 31

FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Das Leben ist zu kurz für JRGENDWANN.....

Helikopterflüge - Flächenflugzeuge - Fallschirmgruppe - Minidromanlage - Flugschule für Helikopter und Flächenflugzeuge - Spielpark - Tierpark



SATTELBOGEN

WOHNEN · PFLEGEN · BETREUEN

Öffentliche Veranstaltungen

Donnerstag

1. August, ab 9.00 Uhr

1. August Brunch im SATTELBOGEN

- Ansprache Urs Koller, neuer Vorsitzender der Geschäftsleitung
- Thomas und Dani Oberkrainer-Musik
- Trio Setteresteg Alphornbläser
- Fahنشwinger

Keine Reservation erforderlich

Mittwoch

14. August, 10.00 Uhr

Familie Ammann

Gemeinsames Singen

Sonntag

18. August, 15.45 Uhr

Freizytchörli Gossau-Flawil

Jodellieder

Sonntag

25. August, 15.30 Uhr

Mallet Duo klassische Musik

Marimba und Xylophon

Mittwoch

28. August, 10.00 Uhr

Familie Ammann

Gemeinsames Singen

Das SATTELBOGEN Restaurant und die «neue» Gartenterrasse sind täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Herzlich willkommen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofzell

Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33

Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch



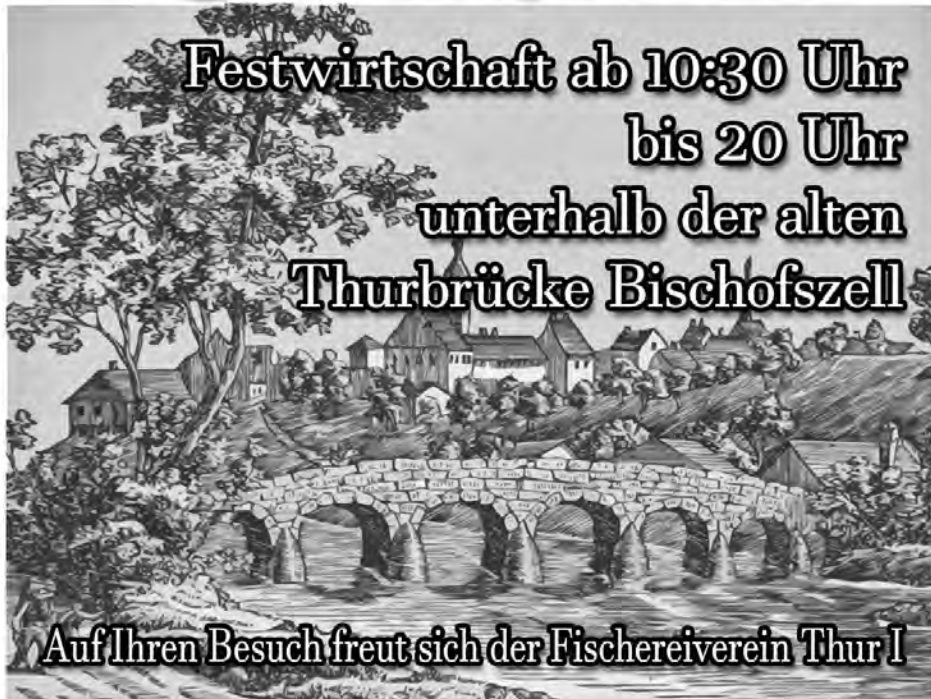
**Fischereiverein
Thur I
Bischofszell**



4. CHNUSPERLI-ESSEN

Sa. 3. AUGUST 2019

**Festwirtschaft ab 10:30 Uhr
bis 20 Uhr
unterhalb der alten
Thurbrücke Bischofszell**



Auf Ihren Besuch freut sich der Fischereiverein Thur I

Für eine saubere Umwelt!



www.tierschutz.com

SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS

**Das Team der
Gemeindeverwaltung
wünscht allen
Leserinnen und Lesern
schöne und erholsame
Sommerferien.**



Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf
Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6
Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

SATTELBOGEN
WOHNEN • PFLEGEN • BETREUEN

WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter
Tel. 071 424 03 00 entgegen.



SATTELBOGEN

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch

Elektro Niklaus AG
Grabenstrasse 12, 9220 Bischofszell
+41 71 422 37 37, www.enb.ch



Wir sind stolz auf Euch!

Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreich abgeschlossenen LAP.



Gruppenbild v.l.n.r.: Simone Stabile, Lukas Herrli und Jonas Engler

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Wir sind ein junges und modernes Team und suchen
per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

TRAKTORFÜHRER/IN

IHRE AUFGABEN

Bodenbearbeitung, Mithilfe im Tief-/Rückbau,
Transport von Mulden sowie diverser Baumaschinen

IHR PROFIL

Selbstständige und engagierte Arbeitsweise sowie
Teamfähigkeit, landwirtschaftliche Ausbildung oder
Ähnliches, praktische Erfahrung und Freude am
Umgang mit moderner Technik, Fahrzeugausweis

WIR BIETEN

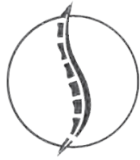
Ein gutes Arbeitsklima, sehr moderner Maschinen-
und Fuhrpark, langjährige Anstellung, zeitgemässe
Arbeitsbedingungen

KONTAKT

Senden Sie uns Ihre Bewerbung
oder rufen Sie uns an.



Straub GmbH, Kurt Straub,
Grünberg, 8588 Zihlschlacht
oder per Tel 079 623 04 40
www.straub-gmbh.ch



Praxis für Therapie und Prävention

Schmerzfrei leben!

Markus Sauder

Med. Masseur eidg. FA

Feldhofstrasse 2
8588 Zihlschlacht

Termine nach Vereinbarung

Tel. 079/447 81 59

markus.sauder@gmx.ch

www.sauder-massagen.ch

- Klassische Massage
 - Sportmassage und Taping
 - Bindegewebsmassage
 - Manuelle Lymphdrainage und Ödemtherapie
 - Myofasziale Triggerpunkt-Therapie
 - Funktionsmassage
 - Reflexzonenmassage am Fuss
 - Kolon-, Narben- und Periostmassage
 - TWT Trisana Wirbelsäulen-Technik
- ✓ Krankenkassen anerkannt

Hauswart(in) gesucht

Ca. 12 h pro Monat

Arbeitsort:

Vereinszentrum Bleiche Bischofszell

Vorkenntnisse in diesem Bereich sind von Vorteil, aber nicht zwingend. Sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache, Flexibilität, Zuverlässigkeit und Ordnungssinn werden vorausgesetzt.

Wir bieten flexible Arbeitszeiten, zeitgerechte Entlohnung und selbständige Arbeitsweise. Jobsharing ist möglich.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Kontakt:

Sabrina Weingart (Verwaltung)

Vereinszentrum Bleiche, Bleicheweg 6, 9220 Bischofszell

www.vereinszentrum-bleiche.ch

079 480 04 45



Wir helfen ...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.



Herzlichen Glückwunsch an unsere Lehrabgänger zu den bestandenen Abschlussprüfungen



Jan Epper, Automatikmonteur EFZ
Joel Schnider, Elektroinstallateur EFZ
Paolo Albano, Montageelektriker EFZ

Wir gratulieren den dreien zum erfolgreich bestandenen Qualifikationsverfahren und bedanken uns für den geleisteten Einsatz. Wir wünschen Joel Schnider für die BMS alles Gute und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit Jan Epper und Paolo Albano.

Fazit der Lehrzeit:

Wir hatten eine spannende Zeit in einem tollen Team. Die Arbeit in der Werkstatt wie auch auf der Baustelle war sehr vielseitig und interessant.

9220 bischofszell fon 071 424 24 90 www.pezag.ch

DIE POST 

GZA
8588 Zihlschlacht



Der Schlussgedanke:

**Suche nicht nach Fehlern.
suche nach Lösungen.**

(Henry Ford, 1863 – 1947, Gründer Ford Motor Company)